

Nos saisons à Schaffelse Unseri Johr Zitte in Schaffelse

n°01 – Automne 2024 - 2025

Chères Niederschaeffolsheimois, Chers Niederschaeffolsheimois,



Nous arrivons à la fin de l'année 2024, beaucoup d'événements ont eu lieu à Niederschaeffolsheim, mais tout d'abord, je tiens à vous informer que la Commission Communication, a décidé qu'à compter de cet automne, la publication trimestrielle « **Nos saisons à Schaffelse / Unseri Johr Zitte in Schaffelse** » que vous tenez entre vos mains, remplace le « **Schaffelse.com** ».

Ce nouveau format permet au Conseil Municipal, de vous informer plus régulièrement, d'avoir un meilleur bilan carbone et de réduire les coûts de production. L'avenir de notre planète nous concerne aussi. Vous pouvez aussi suivre l'actualité du village en live, sur le compte Facebook « Mairie de Niederschaeffolsheim », nous avons également un site internet, et bien sûr l'accueil à la Mairie.

Dans la présente édition, nous mettons l'accent sur des événements importants de notre commune : **passés, récents et à venir.**

Événement passé mais également à venir : la poursuite de jumelage avec Sousceyrac-en-Quercy avec un point fort fin avril/début mai 2025 (cf page 4 et le bulletin ci-joint).

Événement récent : la commémoration de la Libération de Niederschaeffolsheim, Batzendorf et Wahlenheim, avec l'inauguration de la stèle dédiée à la 79e Infantry Division US (cf pages 2 et 3).

A ce propos, je tiens tout particulièrement, avec le Conseil Municipal, à **remercier les bénévoles pour toutes les actions menées au courant de l'année**, mais plus spécialement les 150 citoyens qui ont œuvré pour la réussite de la journée du 15 septembre. Nous remercions la CAH (Communauté d'Agglomération de Haguenau) pour sa participation matérielle à l'événement, et tout particulièrement la CeA (Collectivité européenne d'Alsace) pour la subvention attribuée à cette action, qui est un devoir de mémoire.

Concernant le paysage politique, restons prudents. Dissolution de l'Assemblée Nationale le 9 juin, élections de 577 députés le 7 juillet, nomination d'un nouveau Premier Ministre le 5 septembre, motion de censure contre le gouvernement le 4 décembre, nomination d'un nouveau Premier Ministre le 13 décembre : **espérons que dans l'avenir qui se dessinera, les communes seront soutenues par l'État dans leurs projets.**

Nous devons continuer à gérer notre village où il fait bon vivre, ensemble, unis et bienveillants.

Je vous souhaite, ainsi que le Conseil Municipal, une bonne année 2025. Portez-vous bien, ainsi que vos proches

Le Maire,

Brigitte STEINMETZ

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, Sie halten in Ihren Händen das neue vierteljährliche Format « Unseri Johr Zitte in Schaffelse », welches das Magazin « Schaffelse.com » ersetzt.

Dieses neue Format ermöglicht es dem Gemeinderat, Sie regelmäßiger zu informieren, eine bessere CO2-Bilanz zu erzielen und die Produktionskosten zu senken.

Ich wünsche Ihnen mit dem Gemeinderat, ein Frohes Neues Jahr 2025.



Le mémorial en l'honneur de la 79^e Infantry Division US, inauguré le 15/09/2024

15/09/2024

Une commémoration qui fera date

Tout a commencé en janvier 2023 avec une opportunité, saisie au vol par le premier adjoint Patrice Nonnenmacher, qui a élaboré un projet approuvé par le Conseil Municipal, et auquel se sont associées dans un second temps les communes de Batzendorf et Wahlenheim. Les familles de vétérans de la 79e Infantry Division USA, qui a libéré nos trois villages en novembre 1944, projetaient d'accomplir en septembre 2024 un voyage mémoriel, qui les amenait notamment à Lunéville. Or il n'existe en Alsace, aucun monument commémoratif rendant hommage à ce régiment, et le 80^e anniversaire de la Libération méritait d'être dignement célébré.

La date du 15/09/2024 a été arrêtée. Damien Bauer, détenteur de l'information initiale, qui est en contact régulier avec ces familles et participe à des voyages mémoriels, a assuré le lien par dessus l'Océan Atlantique, ainsi que l'interface dans la région. Un comité d'organisation fut constitué, le général Jean-Marc Degoulange prenant en charge toute la partie protocolaire des cérémonies, se tenant d'abord devant le monument aux Morts de Wahlenheim puis à l'intersection des routes départementales 139 et 400, où est érigé un monument créé par l'artiste David Roehly à la demande des élus. Une célébration oecuménique célébrée à l'église paroissiale de Batzendorf s'est intercalée entre ces deux moments, et le reste de la journée fut consacré aux festivités se déroulant à l'Espace Sportif et Culturel de Niederschaeffolsheim.

Festivités didactiques, pour qui souhaitait approfondir le sujet, car une exposition de l'association Histoire Mémoire et Collection était consacrée à cette page d'histoire, avec de surcroît un panneau spécifique à chacune des trois communes et un camps US avec de nombreux véhicules d'époque était installé à côté du Cercle de Pierre. Festivités fraternelles, car les familles de vétérans et une délégation de l'actuelle 79^e Infantry Division US, se sont mêlés aux citoyens venus des trois villages, mais aussi de plus loin.

Cet événement, pour lequel s'était déplacé un aréopage de personnalités, au nombre desquelles figurait notamment le représentant de la Consule Générale des USA, a aussi mobilisé les populations locales des trois villages venues en nombre, ainsi que de beaucoup bénévoles sans lesquels rien n'aurait été possible. Nous ne pouvons dans le détail, ainsi que rapporter tout ce qui fut nécessaire à sa réalisation. Mais la « couverture presse » indiquée ci-dessous, permettra de retrouver sur internet les articles qui lui ont été consacrés.

Quel bilan en tirer ? Tout d'abord, que la Municipalité et plus largement notre communauté villageoise, n'ont pas loupé le coche, car c'était le moment ou jamais. Ensuite, qu'il a fallu une sérieuse dose de persévérance et de courage, pour mettre tout cela sur pied. Enfin, que la collaboration entre trois communes voisines, est toujours source d'enrichissement, même si par certains côtés elle complexifie naturellement l'organisation. Mais par-dessus tout, la présence de jeunes et d'enfants, tant le jour même, qu'à l'exposition durant la semaine qui suivit, démontre que l'intérêt pour l'Histoire est d'autant plus vif, que les instruments pédagogiques sont adaptés.

Gageons que ce monument érigé à l'intersection des routes départementales 139 (Niederschaeffolsheim – Batzendorf) et 400 (Harthouse – Batzendorf), que l'on voit de loin et à proximité duquel il est aisé de stationner, attirera de nombreux visiteurs de tous âges.

La Municipalité remercie très sincèrement et avec émotion, celles et ceux qui de près ou de loin, ont contribué bénévolement à cette journée commémorative, ainsi que tous les visiteurs dont les familles de vétérans et délégation de l'actuelle 79^e Infantry Division US stationnée en Allemagne.

Couverture Presse :

Dernières Nouvelles d'Alsace : <https://www.dna.fr/defense-guerre-conflit/2024/09/19/trois-villages-ont-commemore-leur-liberation-de-1944>
France Bleu Alsace : <https://www.dna.fr/defense-guerre-conflit/2024/09/19/trois-villages-ont-commemore-leur-liberation-de-1944>
Eurojournalist : <http://eurojournalist.eu/tag/80e-anniversaire-de-la-liberation/>
Maxi Flash : <https://haguenuau.maxi-flash.com/niederschaeffolsheim-les-americains-viennent-marquer-les-80-ans-de-la-liberation/>



La cérémonie à Wahlenheim, en présence des autorités



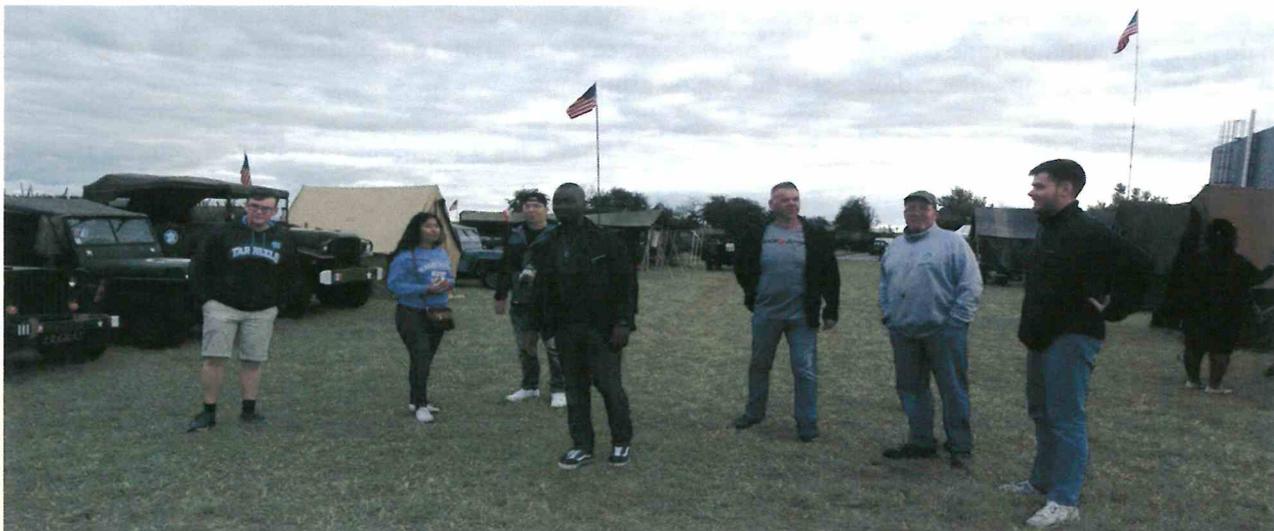
En début de matinée : arrivée de la Color Guard à Wahlenheim



Célébration d'un office oecuménique à Batzendorf, en présence des familles des anciens de la 79^e Infantry Division US et d'actuels soldats (second rang de part et d'autre de la nef)



Photo souvenir de la Color Guard devant le mémorial, en compagnie du Premier Adjoint Patrice NONNENMACHER



La délégation de la 79^e Infantry Division US, visitant le camp reconstitué par l'association HMRA à Niederschaeffolsheim

Le jumelage est en marche, faisons-le vivre et rendons le pérenne



Comme cela a été relayé par certains articles de presse, des publications dans les réseaux sociaux et partagé lors d'échanges entre concitoyens, notre commune s'est jumelée avec Sousceyrac-en-Quercy en mai 2024. Bien des événements ont eu lieu depuis mai 2023, création de la « Section Jumelage » au sein de l'association Particip'Actif et sa restructuration cet automne. Pour faire vivre et rendre pérenne ce jumelage, il a été placé sous la responsabilité de l'exécutif communal qui a mis en place une « **Commission Extra-communale de Jumelage** » structurée et un **partenariat opérationnel** avec l'association Particip'Actif.

Une structure de plus, serait-on tenté de dire, mais non, car c'est le cadre qu'il nous faut maintenant, pour aller de l'avant.

La Municipalité tient à remercier très chaleureusement, celles et ceux qui se sont investis dans ce projet. Notamment les membres du bureau de la section jumelage et de l'association Particip'Actif, pour avoir porté la structure initiale, sans ménager leurs efforts, ainsi que tous les citoyens impliqués de près ou de loin dans le jumelage.

- 2023 fut l'année des prises de contact et d'une première organisation,
- 2024 fut celle de la signature de la convention et du serment de jumelage
- 2025 sera celle de l'essor de ce partenariat.

Le jumelage c'est l'affaire de tous ! Chaque citoyen, chaque élu, chaque association, tant à Sousceyrac-en-Quercy qu'à Niederschaeffolsheim a quelque chose à apporter et à gagner dans cette aventure.

La Commission Extra-communale de Jumelage, appelée « **Commission jumelage** » est présidée par Mme le Maire. Elle est composée de quatre élus, de 12 présidents d'associations, de la directrice d'école et du délégué jumelage de Particip'Actif. Cette Commission portée par la commune a pour objectifs : d'assurer la promotion du jumelage, de maintenir un lien permanent avec Sousceyrac-en-Quercy, de coordonner les initiatives prises dans le cadre du partenariat et soutenir les projets conçus soit par la commune, soit par les associations ou par les organismes locaux.

Jean-Paul Breger, dont les capacités d'organisateur et de concepteur de projets ne sont plus à prouver, a accepté d'être le pivot de la réorganisation en cours, et la Municipalité l'en remercie vivement.

Projet 2025 : du 30 avril au samedi 3 mai 2025 la commune de Niederschaeffolsheim accueillera un groupe d'une soixantaine de Sousceyracois. Au programme il y aura une matinée protocolaire avec la signature du serment et de la convention de jumelage, ultime étape concrétisant et officialisant ce partenariat. Le déroulement de cette rencontre est en cours d'élaboration, il sera communiqué dans notre édition du printemps.

L'âme d'un jumelage étant l'échange et la relation entre les habitants des 2 communes, nous recherchons des familles d'accueil pour les trois nuitées de cette rencontre.

Vous pouvez dès à présent contacter :

M. Robert LANOIX au 06 80 48 78 25 ou M. Jean-Claude SUGG au 06 76 22 21 50



Sousceyrac-en-Quercy s'étale sur une superficie de 140 km², compte au total 1.333 habitants, et se trouve à 822 km de Niederschaeffolsheim.

Sousceyrac-en-Quercy, département du Lot (46),
Une « Commune nouvelle » créée en 2016 qui regroupe les villages de Calviac, Comiac, Lacam d'Ourcet, Lamativie et Sousceyrac.

15/12/2024

Fête de Noël des aînés Un moment toujours très convivial



Le dimanche 15 décembre, ce sont 165 couverts, dressés par 24 bénévoles, assurant également le service, qui avec un pot au feu XXL accueillirent les aînés de la commune. Partecip'Actif et Les Conscrits, se sont associés au Conseil Municipal, ainsi que d'autres bonnes volontés, pour rendre possible cette fête animée comme chaque année par Dédé. Mme le Maire Brigitte Steinmetz, a salué les convives, puis évoqué les moments clef de l'année écoulée. Mme Isabelle Dollinger, Maire de Batzendorf et vice-présidente de la CeA, a évoqué les services apportés par cette nouvelle entité à nos concitoyens "de la petite enfance jusqu'au bel âge" (sic). Le père Mark, a conclu les discours officiels, en donnant à ce moment particulier, une dimension spirituelle.



Des discours officiels



et une assistance de qualité.

Conseiller Municipal et membre du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS), Bernard Ohlmann, mettant en avant le collectif plus que lui-même ("*Sans le groupe, tu ne peux rien faire.*" (sic)), et prenant la suite de Marie-Claire Gérard, a su pour la seconde fois organiser cet événement avec un égal succès. Privilégiant les artisans locaux, il a également su fédérer les bénévoles, autour de ce projet d'envergure. La Municipalité remercie celles et ceux qui ont donné de leur temps et de leur énergie sans compter.



Les Doigts de Fées, dont la créativité n'est plus à démontrer



Bernard Ohlmann briefant une partie des bénévoles.

ETAT CIVIL



NAISSANCES

01.02	Romane WENDLING	Fille de Nicolas WENDLING et Célia SCHELLENBERG
26.02	Julian SIEGEL	Fils de Olivier SIEGEL et Elise BECHTOLD
26.02	Glen OSSEI-TUTU	Fils de Francis OSEI-TUTU et Esther OSEI
27.02	Arnao GRUBER	Fils de Alexis COLOMB et Aurore GRUBER
30.04	Loris BUR	Fils de Quentin BUR et Justine PAILLE
08.05	Juliette LAEMMEL	Fille de Sébastien LAEMMEL et Florine KELLENBERGER
16.06	Jules SCHULTZ	Fils de Rémy SCHULTZ et Audrey SCHIEBERLE
18.06	Mael KOLGECI	Fils de Fatjon KOLGECI et Florentina GASHI
27.09	Julio STEINMETZ	Fils de Alan STEINMETZ et DUBOILLE Victoria
28.09	Élio BALTZER	Fils de Matthieu BALTZER et Marine GUNTHER
14.11	Marcus GREGORI	Fils de Guillaume GREGORI et Eléonore STEINMETZ
18.11	Théo SEITER	Fils de Alexandre SEITER et Julie SOLNON--MISSLIN



DECES

19.03	Colette GOLLA épouse WARTZOLFF	68 ans
15.04	Roger HETZEL	88 ans
13.05	Gabrielle STUTTER épouse KREUTHER	75 ans
13.06	Roland GRESSE	80 ans
03.09	René BARDOL	84 ans
25.09	Jeannine LECOMTE épouse HOCQUAUX	94 ans
04.10	Robert KAUTZMANN	82 ans
24.10	Gérard BONVARLET	67 ans
01.11	Raymond MEYER	76 ans
21.11	Fredy WOLF	63 ans



MARIAGES

18.05	Agnès BRETTINGER et Gilbert DE LORENZI
08.06	Gaëlle PARMENTIER et Olivier BRUZAUT
29.06	Elodie ZITVOGEL et Thibaut MEHL
24.08	Emilie HUGUET et Julien SCHILLINGER



Mme BRETTINGER
& M. DE LORENZI

ERRATUM – Dans le SCHAEFFELSE.COM N°6, une erreur s’est glissée concernant l’état civil et nous le regrettons. Voici les bonnes informations :

NAISSANCES

28.04	Mila HOUDÉ	Fille de Jérémy HOUDÉ et Elodie HUFSCHEMITT
08.06	Mila KLEIN	Fille de Mike KLEIN et Cindy SCHAEFFER



ETAT CIVIL



Mme VOEGELE



M. WOLFF



M. PETER

GRANDS ANNIVERSAIRES

21.01	Marie-Thérèse VOEGELE née KREUTHER	85 ans
26.01	Antoine BARTHOLOME	90 ans
14.02	Désiré KOEGER	90 ans
25.02	Joseph WOLFF	80 ans
26.02	Ernest FUCHS	85 ans
27.02	Willy WAYANT	80 ans
13.03	Maria HEINRICH née HALTER	80 ans
02.04	Irène JAEGER née SINGER	85 ans
05.04	Jean-Paul MISCHLER	80 ans
18.04	Mariette STEINMETZ née GEBHART	85 ans
19.04	Odile BARDOL née MOSSER	80 ans
22.05	Roland GRESSE	80 ans
02.06	Herbert PETER	80 ans
12.07	Gilbert SPITZER	80 ans
23.07	Lucien BOOS	85 ans
23.07	Eveline FURST née DEMANGE	85 ans
01.08	Eva EILLER née SCHNEE	85 ans
12.10	Marie Jeanne PAULUS née JUNG	80 ans
21.11	Rose WALLIOR née AICHOUR	80 ans



M. KOEGER



M. FUCHS



M. WAYANT

Mme JAEGER



NOCES

31.01	Bernard LANG et Lucie KIEFER	Noce de diamant
01.05	Gérard BARBIER et JACOBI Marie Rose	Noce de diamant
19.07	Claude GREGORI et Mireille SZYMANSKI	Noce d'or
26.07	André PHILIPPS et Nicole LANOIX	Noce d'or
03.10	Claude WARTZOLFF et Eliane WERNERT	Noce d'or
23.10	BARTHOLOME Antoine et HEITZ Marie	Noce de palissandre



M et Mme BARBIER



M et Mme PHILIPPS



M et Mme LANG

Quelques dates du trimestre à venir Janvier – Février – Mars 2025

Dates	Evènements
Janvier 2025	
Vendredi 03	Marché mensuel de 16h à 19h
Samedi 04	Tournoi des jeunes du FCN
Vendredi 10 - Samedi 11	Collecte des vieux papiers – Parking ESC
Mercredi 15	Vœux du Maire – Remerciements aux bénévoles Accueil des Nouveaux Arrivants et des Jeunes Majeurs
Mardi 21 et Mercredi 22	Passage de la balayeuse
Vendredi 31	Tournoi des Vétérans du FCN
Février 2025	
Vendredi 07	Marché mensuel de 16h à 19h
Vendredi 07 – Samedi 08	Collecte des vieux papiers – Parking ESC
Dimanche 09	Bourse aux vêtements organisée par le FCN
Dimanche 16	Fête Paroissiale
Jeudi 20 et Vendredi 21	Passage de la balayeuse
Vendredi 21	Don du Sang
Mars 2025	
Vendredi 28 – Samedi 01	Tribe d’Hiver du FCN
Vendredi 07	Marché mensuel de 16h à 19h
Vendredi 07- Samedi 08	Collecte des vieux papiers – Parking ESC
Dimanche 09	Pot au Feu du CSMN
Samedi 15	Carnaval des Enfants organisé par les Parents d’Elèves
Dimanche 23	Tournoi de Belote de la Croix Rouge

Contact :

1 place de la Mairie - 67500 Niederschaeffolsheim
 info@niederschaeffolsheim .fr – 03.88.73.84.66

Éditeur :

Mairie de Niederschaeffolsheim
 Directrice de publication :
 Brigitte Steinmetz
 Imprimeur :
 Mairie de Niederschaeffolsheim
 Dépôt Légal :
 ISSN : En cours

Ouverture de la mairie au public :

Lundi – Mardi - Mercredi : 8h30-12h30
Jeudi : FERMEE TOUTE LA JOURNEE
 Vendredi : 8h30-12h30 – 14h00-17h00

Crédits photos : Mairie et privés

Ont participé à la création de ce numéro :

Brigitte Steinmetz, Jean-Paul Breger, Elisabeth Happel, Carole Leininger,
 Jean Marc Claus, Nicolas Undreiner, Gabriele Wentler

